

## MT 3010

IB MT 3010 E-V11 1317



### Description of this Thermometer

- ON/OFF button
- Display
- Antimicrobial copper coated battery compartment cover
- Antimicrobial copper coated measuring sensor

This Digital Antimicrobial Medical Thermometer provides highly accurate readings over the human body temperature range. At the same time, it reduces the microbial flora and minimizes the dispersion of contagious microorganisms, providing high safety to the user.

### Antimicrobial Copper Properties

Surfaces made or covered by special copper alloys, has strong antimicrobial properties against a wide variety of microorganisms\*. Copper alloys emit antimicrobial copper ions Cu+ that whilst in contact with microbes and bacteria rupture their cellular membranes, thus destroying these microorganisms. This activity reduces the microbial flora on the coated area and – due to the «halo phenomenon» – simultaneously causes a drastic reduction in pathogens on the remaining body of the thermometer. Thermometers containing parts with antimicrobial copper alloys drastically reduce microbial flora, minimizing the dispersion of contagious microorganisms and thus providing high safety to the end user.

*\*Establishou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

### Important Safety Instructions

- The instrument may be used only for measuring body temperature!
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER hold the instrument!
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact MicroLife-Service to arrange the test.

**WARNING!** The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

-  Read the instructions carefully before using this device.
-  Type BF applied part
-  Keep dry

#### Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ⓘ; a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «°C» appear at the display field Ⓜ. The thermometer is now ready for use.

#### Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

#### Using the Thermometer

Before use, keep this thermometer out of any physical contact, for at least 2 hours. This utilizes the antimicrobial copper properties, as described in chapter «Antimicrobial Copper Properties». The use of anti-microbial copper is a supplement to and not a substitute for standard infectious control practices; Users must continue to follow all current infection control and cleaning practices. We recommend cleaning the thermometer as described in chapter «Cleaning and Disinfecting». Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 16 seconds and that the thermometer can now be read. To turn on the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button Ⓜ. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

#### Storage of Measured Values

If the ON/OFF button Ⓜ is pressed for more than 3 seconds when turning on the thermometer, the automatically stored maximum temperature during the last measurement will be displayed. At the same time, a «M» for memory will appear on the display. About 2 seconds after the button is released, the temperature value disappears and the thermometer is ready for measurement.

#### Measuring methods / Normal body temperature

► **In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C**
Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor Ⓒ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

► **Approx. measuring time: 1 minute!**
► **In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C**
This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor Ⓒ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

► **Approx. measuring time: 1 minute!**
► **In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C**
To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally. A minimum measurement time of 3-5 minutes is recommended regardless of the beep sound.

#### Cleaning and Disinfecting

Clean the thermometer with a soft, dry cloth or with a cotton tissue moistened with Isopropyl alcohol (70%). Don't let the thermometer come into contact with any chemical thinner!
**Please never immerse into liquids!**

#### Battery Replacement

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears at the display field, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover Ⓝ from the thermometer. Insert the new battery with the «+» at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

<b>Type:</b>	Maximum thermometer
<b>Measurement range:</b>	32.0 <span> </span> °C to 43.9 <span> </span> °C <p>Temp. &lt; 32.0<span> </span>°C: display «L» for low (too low) Temp. &gt; 43.9<span> </span>°C: display «H» for high (too high)</p>
<b>Measurement accuracy:</b>	± 0.1 <span> </span> °C between 34 <span> </span> °C and 42 <span> </span> °C
<b>Operating conditions:</b>	10 - 40 <span> </span> °C; 15-95 <span> </span> % relative maximum humidity
<b>Storage conditions:</b>	-25 - +60 <span> </span> °C; 15-95 <span> </span> % relative maximum humidity
<b>Battery:</b>	1.51/55 V; LR41
<b>Battery lifetime:</b>	approx. 4500 measurements (using a new battery)
<b>IP Class:</b>	IP21
<b>Reference to standards:</b>	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
<b>Expected service life:</b>	5 years or 10000 measurements

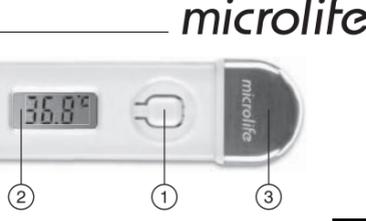
This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Technical alterations reserved.

**Guarantee**
We grant you a 5 year guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the MicroLife distributor.

► Greek National patent No: 1007847 (201101007847)/31.10.2011;

► International Patent Application No: WO/2013/064847;

► European Patent Application No: 12798356.7/17.10.2012.



### Opis termometru

- Przycisk ON/OFF (wł./wył.)
- Wyświetlacz
- Antybakteryjna miedz która powleczona jest komora baterii
- Antybakteryjna miedz która pokrytyj jest czujnik pomiarowy

Ten cyfrowy termometr medyczny antybakteryjny zapewnia bardzo dokładne odczyty w zakresie temperatury ciała ludzkiego. W tym samym czasie zmniejsza się flora bakteryjna oraz rozkład organizmów zakaznych, zapewniając wysoki poziom bezpieczeństwa dla użytkownika.

### Antybakteryjne właściwości miedzi

Powierzchnie wykonane lub powleczone specjalnymi stopami miedzi, posiadają silne właściwości antybakteryjne dla szerokiej gamy mikroorganizmów. Stopy miedzi emitują przeciwbakteryjne jony miedzi Cu+, które podczas kontaktu z drobnoustrojami oraz bakteriami rozrywają białą komórkową, a zatem niszczą le drobnoustroje. Aktywność ta zmniejsza ilość flory bakteryjnej na powierzchni stopu – ze względu na «zjawisko halo» – równocześnie powoduje to drastyczne zmniejszenie patogenów na pozostałym kopisze termometru. Termometry zawierają części z antybakteryjnych stopów miedzi drastycznie zmniejszają florę bakteryjną, co minimalizuje rozprzoseanie zakaznych mikroorganizmów, a tym samym zapewnia wysoki poziom bezpieczeństwa dla użytkownika końcowego.

*\*Establishou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

### Ważne wskaźniki bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do mierzenia temperatury ciała!
- Należy bezwzględnie przestrzegać minimalnego, sygnalizowanego czasem czasu pomiaru!
- Dotknij, aby dzieci nie używały urządzenia bez nadzoru osób dorosłych; jego niektóre, niewielkie części mogą zostać łatwo pokłnięte. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w przewody lub rurki, może powodować ryzyko uduszenia.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu występowania silnego pola elektromagnetycznego powodowanego przez telefony komórkowe lub instalacje radiowe. Podczas wykonywania pomiaru utrzymuj dystans min. 3,3 m od takich urządzeń.
- Chroń urządzenie przed wstrząsami i upadkami!
- Unikaj temperatury otoczenia powyżej 60 °C. Nigdy nie gotuj urządzeń!
- Zaleca się sprawdzenie dokładności pomiarowej urządzenia co dwa lata lub zawsze, gdy poddane zostanie ono wstrząsam mechanicznym (np. w wyniku upuszczenia). Skontaktuj się z przedstawicielem MicroLife w celu przeprowadzenia testów.

**UWAGA:** Podany przez to urządzenie wynik pomiaru nie jest diagnozą! Nie należy polegać tylko na wyniku pomiaru.

Zużyte baterie oraz urządzenia elektryczne muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi.

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

 Typ zastosowanych części - BF

 Nie dopuścić do zamoczenia

#### Włączanie termometru

Aby włączyć termometr, wcisnij przycisk ON/OFF (wł./wył.) ⓘ; krótki sygł dźwiękowy oznacza, że «termometr jest włączony». Następuje test wyświetlacza. Wszystkie elementy powinny być wyświetlone. Jeżeli temperatura odcztenia jest niższa niż 32 °C, na wyświetlaczu Ⓜ pojawi się «L» i pulsujące «°C». Termometr jest gotów do pomiaru.

#### Sprawdzenie działania

Prawidłowe funkcjonowanie termometru jest sprawdzane automatycznie po każdym jego włączeniu. W przypadku wykrycia awarii (nie dokładności pomiarowej) na wyświetlaczu pojawi się «ERR», a dalsze wykonywanie pomiarów nie będzie możliwe. W takiej sytuacji termometr należy przesyłać do serwisu w celu jego sprawdzenia.

#### Korzystanie z termometru

Przed użyciem należy przechowywac ten termometr bez jakiegokolwiek kontaktu fizycznego, przez co najmniej 2 godziny. W tej próbie wykazuje się właściwość przeciwbakteryjne «Antybakteryjne właściwości miedzi». Zastosowanie miedzi przeciwdrobnoustrojowej jest uzupełnieniem, a nie substytutem dla standardowych zakaznych praktyk kontrolnych; Użytkownicy muszą nadal przestrzegać wszystkich zasad czyszczenia. Zalecamy czyszczenie termometru w sposób opisany w rozdziale «Czyszczenie i dezynfekcja». Wybrać zadaną metodę pomiaru. Podczas wykonywania pomiaru na wyświetlaczu podawana jest aktualna temperatura (miga symbol «°C»). Zakończenie pomiaru sygnalizowane jest dziesięciokrotnym dźwiękiem (symbol «°C» przestaje migać). Oznacza to, że wzrost mierzonej temperatury w ciągu 16 sekund jest mniejszy niż 0,1°С. W celu przedłużenia trwałości baterii termometr należy wyłączyć zaraz po zakończeniu pomiaru za pomocą przycisku ON/OFF (wył./wł.) Ⓜ. W przeciwnym wypadku termometr wyłączy się automatycznie po 10 minutach.

#### Przechowywanie wyników

Podczas włączania urządzenia przytrzymaj przycisk ON/OFF (wł./wył.) ⓘ dłużej niż 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się automatycznie wynik ostatnio przeprowadzonego pomiaru. Jednocześnie na wyświetlaczu pojawi się symbol «M» (memory - pamięć). Po kolejnych 2 sekundach zniknie wartość temperatury i termometr powródzi do normalnego trybu pracy.

#### Metody pomiarowe / Bazowa temperatura ciała

► **W ustach (oral) / 35.5 - 37.5 °C**
Termometr należy umieścić pod językiem, z prawej lub lewej strony jamy ustnej. Czujnik pomiarowy Ⓒ musi mieć dobry kontakt z tkanką. Pozytywnie użyć powinny być zamknięte - oddechany nosem. W ten sposób unikniemy przedostania się powietrza do ust podczas pomiaru temperatury, co mogłoby spowodować przekłamania w uzyskanym wyniku pomiaru temperatury.

► **Przybliżony czas pomiaru: 1 minuta!**

► **Rektalna (rectal) / 36.6 - 38.0 °C**
Metoda ta daje najbardziej dokładny wynik, szczególnie w przypadku niemowląt i dzieci. Ostrożnie umieść czujnik pomiarowy Ⓒ w odbycie na głębokość ok. 2-3 cm.

► **Przybliżony czas pomiaru: 1 minuta!**

► **Pod pachą (axillary) / 34.7 - 37.3 °C**
Aby uzyskać bardziej wiarygodny wynik, zaleca się wykonanie pomiaru w ustach lub w odbycie. Minimalny rekomendowany czas pomiaru to 3-5 minut niezależnie od wcześniejszej sygnalizacji dźwiękowej.

#### Czyszczenie i dezynfekcja

Oczyść termometr miękką, suchą ściereczką lub chusteczką bawełnianą zwilżoną alkoholem izopropylowym (70%). Nie wolno, termometrowi stykać się z dowolnym rozcieńaczalnikiem chemicznym!
**Nigdy nie zanurzaj w cieczy!**
**Wymiana baterii**
Kiedy na wyświetlaczu pojawia się symbol odwróconego trójkąta «▼», oznacza to, że bateria jest zużyta i należy ją wymienić. W tym celu zdejmij pokrętkę pojemnika na baterię Ⓝ z termometru. Umieść nową baterie biegunem «+» go rzyżej. Uprawij się, że jest to bateria tego samego typu. Baterie te są dostępne w każdym sklepie z towarami elektrycznymi.

#### Specyfikacja techniczne

<b>Typ:</b>	Termometr maksymalnych wskazań
<b>Zakres pomiaru:</b>	32,0 <span> </span> °C do 43,9 <span> </span> °C <p>Przy temperaturze &lt; 32,0<span> </span>°C wyświetla się symbol «L» - niska (zbyt niska) Przy temperaturze &gt; 43,9<span> </span>°C wyświetla się symbol «H» - wysoka (zbyt wysoka)</p>
<b>Dokładność pomiaru:</b>	± 0,1 <span> </span> °C pomiędzy 34 <span> </span> °C a 42 <span> </span> °C
<b>Warunki pracy:</b>	10 - 40 <span> </span> °C, maksymalna wilgotność względna 15-95 <span> </span> %
<b>Warunki przechowywania:</b>	-25 - +60 <span> </span> °C, maksymalna wilgotność względna 15-95 <span> </span> %
<b>Bateria:</b>	1,51/55 V; LR41
<b>Wymiana baterii:</b>	Okolo 4500 pomiarów (używając nowej baterii)
<b>Klasa IP:</b>	IP21
<b>Normy:</b>	EN 12470-3, termometry kliniczne; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
<b>Przewidywana żywotność urządzenia:</b>	5 lat lub 10000 pomiarów

Urządzenie spełnia wymagania zawarte w Dyrektywie WYROBÓW Medycznych 93/42/EEC. Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

### Gwarancja

Udziała się 5 lata gwarancji licząc od dnia nabycia. Wszystkie uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem są objęte gwarancją. Gwarancja nie sa również objęte baterii i pakowanie.

Wyklucza się wszelkie inne roszczenia. Zgłoszenie reklamacji musi być złożone wraz z dowodem zakupu. Proszę zapakować dokładnie niesprawne urządzenie i przesyłać je po uszczerbieniu pełnej opłaty pocztowej na adres dystrybutora MicroLife.

<b>Описание термометра</b>	<b>RU</b>
ⓘ	Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
Ⓜ	Дисплей
Ⓝ	Антимикробное медное покрытие крышки отделения для батареи
Ⓒ	Антимикробное медное покрытие сенсора

Этот цифровой антимикробный термометр обеспечивает высокоточные показания измерений в диапазоне температуры тела человека. В то же время, он снижает микробную флору и минимизирует распространение контактных микроорганизмов, таким образом, обеспечивая повышенную безопасность пользователю.

### Антимикробные свойства меди

Поверхности, выполненные или покрытые сплавом меди, обладают сильным антимикробным действием, эффективным против широкого спектра микроорганизмов\*. Сплав меди излучает антимикробные ионы меди Cu+, которые при контакте с микробами и бактериями разрушают их клеточные мембраны и таким обраом, разрушают эти микроорганизмы. Эта активность сокращает микробную флору на покрытых поверхностях, и благодаря «halo-эффекту», одновременно приводит к значительному сокращению патогенов на остальной поверхности термометра. Термометры, части которых покрыты антимикробными сплавами меди, значительно сокращают микробную флору, минимизируя распространение контактных микроорганизмов, обеспечивая таким образом повышенную безопасность пользователю.

*\*Establishou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

### Важные указания по безопасности

- Прибор можно использовать только для измерения температуры тела!
- Минимальное время измерения до появления звукового сигнала обязательно должно соблюдаться!
- Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать прибор без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглочены. При поставке прибора с кабелями и шлангами возможен риск удушья.
- Не используйте прибор вблизи сильных электромагнитных полей, например рядом с мобильными телефонами или радиостанциями. Во время измерения прибора сохраняйте минимальное расстояние 3,3 м от таких приборов.
- Оберегайте прибор от ударов и падений!
- При хранении и использовании прибора температура окружающей среды не должна превышать 60 °C. НИКОГДА не подвергать прибор кипячению!
- Мы рекомендуем проверить точность прибора каждые два года либо после механического удара (например, падения). Для проверки прибора, пожалуйста, обратитесь в сервисную службу MicroLife.

**ВНИМАНИЕ:** Результат измерения, который предоставляет этот прибор не является диагнозом! Не только полагайтесь на результат измерения.

Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.

 Изделие типа BF

 Хранить в сухом месте

#### Включение термометра

Для включения термометра нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ⓘ; короткий звуковой сигнал информирует о включении термометра. Производится тест дисплея. На дисплее появляется набор символов, подтверждающих исправность прибора.

Затем, при температуре окружающей среды менее 32 °C, на дисплее Ⓜ появляются символ «L» и мигающий символ «°C». Термометр готов к работе.

#### Функциональная проверка

Правильность работы термометра проверяется автоматически при каждом включении. При обнаружении ошибок работы (неточность измерения) на дисплее выводится сообщение «ERR», и измерение становится невозможным. В этом случае термометр необходимо заменить.

#### Использование термометра

Перед тем, как использовать термометр, нужно избежать физического контакта с ним как минимум 2 часа. Это необходимо из-за антимикробных свойств меди, как описано в главе «Антимикробные свойства меди». Использование антимикробного медного покрытия является дополнительным средством, но не заменителем стандартных дезинфекционных средств; пользователь должен продолжать следовать принятым инструкциям по очистке и дезинфекции. Мы рекомендуем очинять термометр так, как это описано в главе «Очистка и дезинфекция».

Выберите предпочтительный метод измерения. Во время измерения на дисплее непрерывно отображается текущая температура, символ «°C» мигает. Измерение прекращается, когда увеличение температуры составляет менее 0,1 °C за 16 секунд. Окончание измерения подтверждается 10-кратным звуковым сигналом, символ «°C» прекращает мигать. Теперь показания термометра можно считать. Для продления срока службы батареи выключайте термометр кратким нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ ⓘ. Автоматически термометр выключается примерно через 10 минут.

#### Сохранение результатов измерения

При нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ ⓘ дольше 3 секунд при включении термометра на дисплее отображается максимальная температура, автоматически сохраненная во время последнего измерения. При этом на дисплее отображается символ «M» (память). Через 2 секунды после того, как кнопка была отпущена, значение температуры исчезает, и термометр готов к новому измерению.

#### Способы измерения / Нормальная температура тела

► **Во рту (орально) / 35.5 - 37.5 °C**

Расположите термометр в подъязычной области, слева или справа от корня языка. Измерительный датчик Ⓒ должен находиться в хорошем контакте с тканями. Закройте рот и ровно дышите носом, чтобы вдыхаемый/выдыхаемый воздух не влиял на результат измерения.

► **Приблизительное время измерения: 1 минута!**

► **В заднем проходе (ректально) / 36.6 - 38.0 °C**
Это наиболее надежный метод измерения, особенно подходящий для грудных и маленьких детей. Осторожно введите измерительный датчик Ⓒ термометра на 2-3 сантиметра в анальное отверстие.

► **Приблизительное время измерения: 1 минута!**

► **В подмышечной впадине (аксиллярно) / 34.7 - 37.3 °C**
Для получения более надежных результатов мы рекомендуем измерять температуру орально или ректально. Рекомендуется соблюдать минимальное время измерения 3-5 минут независимо от звукового сигнала.

#### Очистка и дезинфекция

Очищайте термометр мягкой, сухой тканью, или хлопчатобумажной тканью, смоченной изопропиловым спиртом (70%). Предотвращайте возможный контакт термометра с любыми химическими реагентами!

**Пожалуйста, не помещайте в жидкости и растворы!**

#### Замена батареи

Если на дисплее появляется символ «▼» («первернутый» треугольник), это означает, что батарея разряжена и нуждается в замене. Чтобы заменить батарею, снимите крышку батарейного отсека Ⓝ с термометра. Вставьте новую батарею положительным полюсом вверх. Убедитесь, что вы вставя батарею того же типа. Батареи можно приобрести в любом магазине электротоваров.

#### Технические характеристики

<b>Тип:</b>	Максимальный термометр
<b>Диапазон измерений:</b>	от 32,0 <span> </span> °C до 43,9 <span> </span> °C <p>Temp. &lt; 32,0<span> </span>°C: отображается «L» (слишком низкая) Temp. &gt; 43,9<span> </span>°C: отображается «H» (слишком высокая)</p>
<b>Точность измерений:</b>	± 0,1 <span> </span> °C в диапазоне от 34 <span> </span> °C до 42 <span> </span> °C
<b>Условия применения:</b>	10 - 40 <span> </span> °C; максимальная относительная влажность 15-95 <span> </span> %
<b>Условия хранения:</b>	-25 - +60 <span> </span> °C; максимальная относительная влажность 15-95 <span> </span> %
<b>Батарея:</b>	1,51/55 В; LR41
<b>Срок службы батареи:</b>	примерно 4500 измерений (при использовании новой батареи)
<b>Класс защиты:</b>	IP21
<b>Соответствие стандартам:</b>	EN 12470-3, медицинские термометры ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
<b>Ожидаемый срок службы:</b>	5 лет или 10000 измерений

Данный прибор соответствует требованиям директивы EC о медицинском оборудовании 93/42/EEC

Право на внесение технических изменений сохраняется.

#### Гарантия

Мы предоставляем Вам гарантию 5 годa с момента приобретения термометра. Данная гарантия не распространяется на любые

повреждения, вызванные неправильным обращением с прибором. Гарантия также не распространяется на батарею и упаковку. Любые требования по возмещению ущерба в этих случаях исключены.
Гарантийные претензии должны подаваться с документом, подтверждающим покупку. Пожалуйста, тщательно укупите микробный прибор и отдайте его по почте дистрибьютору MicroLife, проследив за достаточностью оплаты почтовых расходов.

<b>Описание на термометры</b>	<b>BG</b>
ⓘ	Бутон Вкл./Изкл. (ON/OFF)
Ⓜ	Дисплей
Ⓝ	Антимикробно медно покритие на капакът за отделението за батерии
Ⓒ	Антимикробно медно покритие на измервателния сензор

Този дигитален антимикробен медицински термометър осигурява висока точност на измерванията на температурата обхват на човешкото тяло. В същото време, намалява микробната флора и намалява разпространението на инфекциозни микроорганизми, като предоставя висока безопасност на потребителя.

### Антимикробни характеристики на медта

Поърхности, направени или покрити със специални медни сплави, имат силни антимикробни свойства срещу голямо разнообразие от микроорганизми\*. Медните сплави излъчват антимикробни медни йони Си+, които, докато са в контакт с микробите и бактериите, разкъсват техните клетъчни мембрани, като по този начин унищожават тези микроорганизми. Този активност намалява микробната флора върху покритата площ и благодарение на феноменът «Хало» (ореол) едновременно предизвиква драстично нама

## MT 3010

IB MT 3010 E-V11 1317



### Popis termopleru

- Tlačidlo ON/OFF
- Displej
- Kryt prístroju pre batériu z medenej zliatiny s antimikrobiálnou úpravou
- Antibakteriálny merací snímač z medenej zliatiny

Tento digitálny antimikrobiálny lekársky teplomer umožňuje vysoko presné meranie telesnej teploty. Zároveň redukuje mikrobiálnu flóru a minimalizuje rozptyl nákazlivých mikroorganizmov, kar zaganovávajú veďvo vramst za uporabnika.

### Antimikrobiálne vlastnosti medi

Povrch vyrobené zo špeciálnych zliatin medi alebo nimi pokryté, majú silné antimikrobiálne vlastnosti proti širokému spektru mikroorganizmov\*. Zliatiny medi uvoľňujú antimikrobiálne ióny medi Cu+, ktoré v kontakte s mikróbmi a baktériami spôsobujú prasknutie bunkovej membrány, čím tieto mikroorganizmy zničia. V dôsledku toho dochádza k redukcii mikrobiálnej flóry na daných povrchoch a radikálnej redukcii patogénov na ostatných častiach teplomeru. Teplomy, ktoré obsahujú diel z antimikrobiálnymi zliatinami radikálne redukuje mikrobiálnu flóru, minimalizujú rozptyl nákazlivých mikroorganizmov, a tým zaisťujú vysokú bezpečnosť koncového užívateľa.

\*Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

### Dôležité bezpečnostné pokyny

- Výrobok je možné použiť len na meranie telesnej teploty!
- Vždy je nutné dodržať minimálny čas merania, k sa neovze pípnutie!
- Zaistite, aby deti nepoužívali tento prístroj bez dozoru; niektoré časti sú príliš malé a deti by ich mohli prehltnúť. Buďte si vedomi rizika nehody v prípade, že je prístroj odovdaný s káblami alebo hadičkami.
- Nepoužívajte prístroj blízko silných elektromagnetických poli, ako sú mobilné telefóny alebo rádiové zariadenia. Dodržujte minimálnu vzdialenosť 3,3 m od týchto zariadení, ak používate prístroj.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nárazmi!
- Výrobok nevystavujte teplotám nad 60 °C. Teplomer NEVYVÁRAJTE!
- Odporúčame nechať prekontrolovať presnosť teplomeru raz za dva roky alebo po mechanickom náraze (napr. páde). Prosím kontaktujte servisné stredisko Microlife, ktoré môže vykonať kontrolu.

**UPOZORNENIE:** Výsledok merania daný týmto prístrojom nie je diagnóza! Nespoliehajte sa len na výsledok merania.

Baterie a elektroniccké prístroje sa musia likvidovať v súlade s miestne platnými predpismi, nie s domácim odpadom.

Baterie a elektroniccké prístroje sa musia likvidovať v súlade s miestne platnými predpismi, nie s domácim odpadom.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod.

Použitie súčasti typu BF

Udržujte vo suchu

### Zapnutie teplomeru

Teplomer zapnete stlačením tlačidla ON/OFF ⓘ; krátke pípnutie signalizuje, že je «teplomer zapnutý». Prebehne test displeja. Zobrazia sa všetky segmenty.

Ak je teplota okolia nižšia než 32 °C, na displeji ⓘ sa objaví «L» a blikajúce «C», teplomer je pripravený na použitie.

### Funkčná skúška

Správna funkcia teplomeru je automaticky testovaná pri každom zapnutí. V prípade zistenia poruchy (nepresné meranie), sa na displeji objaví «ERR» a meranie nie je možné vykonať. V tom prípade je nutné teplomer vymeniť.

### Použitie teplomeru

Aby sa mohli uplatniť antimikrobiálne vlastnosti medi (popísané v časti «Antimikrobiálne vlastnosti medi»), vyhnite sa akémukoľvek fyzickému kontaktu s teplomerom pod dobu min. 2 hodín pred jeho použitím. Využitie antimikrobiálnych vlastností medi dopĺňa, nenahrádza štandardné hygienické požiadavky na zamedzenie infekcie. Používateľka musia aj naďalej dodržiavať všetky aktuálne hygienické požiadavky na zamedzenie infekci a pokyny oľhadom čistene. Odporúčame čistenie teplomera tak, ako u uvedené v časti «Čistenie a dezinfekcia».

Zvoľte si obľúbenú metódu merania. Pri použití teplomeru je neustále aktualizovaný údaj teploty «L» a bliká symbol. Ak sa ozve 10 pípnutí a symbol «C» prestane blikat, znamená to, že zmeraný nárst teploty je už nižší než 0,1 °C za 16 sekúnd a že je možné odčítať údaj z displeja.

Životnosť batérie predĺžite, ak teplomer vypnete krátkym stlačením tlačidla ON/OFF ⓘ. Ak tlačidlo nespúšťa, teplomer sa automaticky vypne približne po 10 minútach.

### Uloženie nameraných hodnôt

Ak tlačidlo ON/OFF ⓘ pridržíte pri zapnutí stlačené dlhšie než 3 sekundy, automaticky sa zobrazí najvyššia naspolyd zmeraná teplota. Súčasne sa na displeji objaví symbol pamäte «M». Približne 2 sekundy po uvoľnení tlačidla hodnota teploty zmizne a teplomer je pripravený na meranie.

### Metódy merania / Normálna telesná teplota

#### ▼ V ústach (orálne) / 35,5 - 37,5 °C

Teplomer zasunúte do jednej z dvoch priehtib pod jazykom, nalavo alebo napravo od koreňa jazyka. Merací snímač ⓘ musí mať dobrý kontakt s tkanivom. Zavrite ústa a rovnomerne dýchajte nosom, aby meranie nebolo ovplyvnené vdýchnutými/vydychnutými vzduchom.

#### Príh. čas merania: 1 minúta!

#### ▼ Konečnickú (rektálnu) / 36,6 - 38,0 °C

Najspôhlivejšia metóda merania, zvlášť vhodná pre dojčatá a malé deti. Merací snímač ⓘ opatrne zasunúte 2 až 3 cm do análneho otvoru.

#### Príh. čas merania: 1 minúta!

#### ▼ Podpazušnej jamke (axilárne) / 34,7 - 37,3 °C

Ac chcete získať spoľahlivejšie výsledky, odporúčame vám odmerať teplotu orálne alebo rektálne. Minimálna odporúčaná doba merania je 3-5 minút bez ohľadu na zvukový signalizáciu.

#### Čistenie a dezinfekcia

Vyčistite teplomer s mäkcou, suchou handričkou alebo vatou navlhčenou izopropylalkoholom (70%). Nenechajte teplomer prísť do styku so žiadnym chemickým rozpúšťadlom!

#### Nikdy neoponrajte do tekutín!

#### Výmena batérie

Ak sa na displeji objaví symbol «▼» (trojuholník stojaci na špičke), je baterija vybitá a je nutné ju vymeniť. Ac chcete batériu vymeniť, odberte z teplomeru kryt prístroju pre batérie ⓘ. Vložte novú batériu značkou + nahor. Vždy majte pripravenú náhradnú batériu rovnakého typu. Batérie je možné zakúpiť v ľubovoľnom obchode s elektronikou.

#### Technické údaje

<b>Typ:</b>	Maksimálny teplomer
<b>Rozsah merania:</b>	32,0 <span> </span> °C až 43,9 <span> </span> °C <p>Teplota &lt; 32,0<span> </span>°C: zobrazuje sa «L» symbol (príliš nízka teplota)</p> <p>Teplota &gt; 43,9<span> </span>°C: zobrazuje sa «H» symbol (príliš vysoká teplota)</p>
<b>Presnosť meraní:</b>	± 0,1 <span> </span> °C v rozsahu 34 <span> </span> °C až 42 <span> </span> °C
<b>Prevádzkové podmienky:</b>	10 - 40 <span> </span> °C; maximálna relatívna vlhkosť 15-95 <span> </span> %
<b>Skladovacie podmienky:</b>	-25 - +60 <span> </span> °C; maximálna relatívna vthkosť 15-95 <span> </span> %
<b>Batería:</b>	1,5f1,55 V; LR4f1
<b>Životnosť batérii:</b>	približne 4500 meraní (pri použití novej batérie)
<b>IP trieda:</b>	IP2f1
<b>Odkaz na normy:</b>	EN 12470-3, klinické teplomyery; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

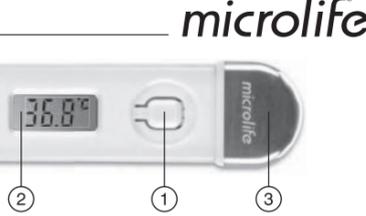
**Predpokladaná životnosť:** 5 rokov alebo 10000 vykonaných meraní

Toto zariadenie spĺňa požiadavky Smernice 93/42 EHS o zdravotníckych pomôckach.

Zmena technickej špecifikácie vyhradená.

#### Záruka

Poskytujeme Vám záruku 5 rokov od dátumu zakúpenia. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym zaobchádzaním. Batéria a balenie sú vylúčené zo záruky. Akékoľvek iné nároky založené na záruke sú týmto vylúčené. Pri uplatnení záruky predložte doklad o kúpe. Chybný výrobok dobre zabalte a zašlite Microlife distribútorovi.



### Opis termometra

- Gumb ON/OFF (vklop/izklop)
- Zaslon
- Antimikrobní pokrov za baterijo prevlečen z bakrom
- Antimikrobní merilni senzor prevlečen z bakrom

Ta digitální antimikrobní medicínský termometer omogoča precízno merjenje telesne temperature. Istočasno reducira mikrobno flóru v zmanjša disperzijo nalezljivih mikroorganizmov, kar zagotavlja veďvo vramst za uporabnika.

### Antimikrobne značilnosti bakra

Površine, ki so narajene iz bakrene zlitine ali pa so z njo prekrite, imajo izrazite antimikrobne lastnosti proti širokému spektru mikroorganizmov. Bakrena zlitina oddaja antimikrobne Cu+ ione, ki v kontaktu z bakterijami in ostalimi mikrobi, poškoďujejo njihovo celično membrano in jih tako uničijo. Tovrstna aktivnost zmanjša mikrobno flóru na prevlečeni površini ter zaradi l.i. «halo efekta» hkrati povzroči izrazito redukcijo patogenih mikroorganizmov na preostali površini termometra. Termometri, ki vsebujejo predele z antimikrobno bakreno zlitino, izrazito zmanjšajo mikrobno flóru z disperzijo patogenih mikroorganizmov ter so tako vamejši za končnega uporabnika.

\*Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

### Pomembna varnostna navodila

- Termometer je dovoljeno uporabljati le za merjenje telesne temperature.
- Poštevatvi se mora minimalni čas merjenja, ki je končano ob prvemu písku!
- Otroci ne smejo brez nadzora rokovati z napravo; nekatere komponente so zelo majhne in jih lahko zaužijejo. Če je napravi priložen tudi kabel ali cevka, vsa opozarjamo na nevarnost zadušitve.
- Naprave ne uporabljajte v bližini močnih elektromagnetnih poli, npr. mobilnih telefonov ali radijskih postaj. Naprava naj bo med uporabo vsaj 3,3 m oddaljena od tovrstnih virov elektromagnetnega sevanja.
- Termometer varujte pred udarci in padci!
- Izogibajte se temperaturam, višjim od 60 °C! Termometra NIKOLI ne prekuhavajte!
- Priporočamo, da natančnost termometra kontrolirate vsaki dve leti, oziroma vsakokrat, ko je instrument utrpel mehansku udarac (npr. padec na tla). Za dogovor glede testiranja pokličite servisno službo Microlife.

**UPOZORILO:** Rezultat merjenja, pridobljen s to napravo, ne more nadomestiti diagnoze zdravnika! Ne zanašajte se samo na rezultat merjenja.

Baterije in elektronicke instrumente je potrebno odstranjevati v skladu z lokalnimi predpisi, saj ne spadajo med gospodinjinske odpadke.

Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo.

### Tip BF

Hranite v suhem prostoru

### Opis toplomera

- Dugme ON/OFF (uključi/isključi)
- Ekran
- Antimikrobní, bakrom obložen poklopac odeljka za baterije
- Antimikrobní, bakrom obložen senzor za merenje

Ovaj digitalni antimikrobní medicínski toplomer omogučava visoku tačnost očitavanja i opsegu merenja koji odgovara temperaturi ljudskog tela. U isto vreme, smanjuje broj mikroorganizama i minimizira disperziju patogenih mikroorganizama, obezbeđujući visoku bezbednost za korisnika.

### Karakteristike antimikrobne bakarne obloge

Površina izrađena ili obložena specialnom bakamom legurom, ima snažno antimikrobno dejstvo na širok spektar mikroorganizama. Bakarna legura emituje jone bakra Cu+ koji u kontaktu sa mikrobima i bakterijama oštećuju njihovu ćelijsku membranu, što dovodi do uništenja ovih mikroorganizama. Ovo dejstvo smanjuje broj mikroorganizama na obloženoj površini, dok zahvajujući «nomenom prenošenja» dovodi do drastičnog smanjenja broja patogena i na preostaloj površini toplomera. Toplomeri koji sadrže elemente sa antimikrobnim legurama bakra drastično smanjuju broj mikroorganizama, minimiziraju disperziju patogenih mikroorganizama i tako obezbeđuju visoku bezbednost za krajnjeg korisnika.

\*Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

### Važna bezbednosna uputstva

- Ovaj instrument može biti korišćen isključivo za merenje telesne temperature!
- Bez izuzetaka se mora ispoštovati minimum vremena za merenje do signalnog zvuka (bip)!
- Obezbedite da deca ne koriste ovaj uređaj bez nadzora; pojedini delovi su dovoljno mali da mogu biti progutani. Obratite pažnju na postojeće rizika od davanja u slučaju da uređaj poseduje kablove ili cevi.
- Ne koristite aparat u blizini jakih elektromagnetnih talasa, kao što su mobilni telefon ili radio instalacije. Održavajte minimalno rastojanje od 3,3 m od takvih uređaja, kada koristite ovaj uređaj.
- Zaštite toplomer od udara i pada.
- Izbegavajte ambijentalne temperature iznad 60 °C. NEMOJTE stavljati instrument u ključavu vodu!
- Preporučujemo da svake dve godine ili nakon mehaničkog udara (npr. u slučaju pada) testirate da li toplomer obavlja tačno merenje. Molim Vas kontaktirajte Microlife-Servis da biste ugovorili ovo testiranje.

**UPOZORENJE:** Rezultat merenja ovim uređajem nije dijagnoza! Nemojte se oslanjati samo na rezultat merenja.

Baterije i električni aparati moraju biti uklonjeni u skladu sa lokalnim važećim pravilima, ne sa otpadom iz domaćinstva.

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo.

### Tip BF

Čuvati na suvom

#### Uključivanje toplomera

Da uključite toplomer pritisnite dugme ON/OFF (uključi/isključi) ⓘ; kratak signalni zvuk (bip) signalizira «toplomer je uključen». Obavice se test na displeju. Svi segmenti moraju biti prikazani.

Na ambijentalnoj temperature ispod 32 °C, na ekranu ⓘ će se pojaviti «L» i trepćuće «C». Sada je toplomer spreman za upotrebu.

### Testiranje rada

Praavljan rad toplomera se automatski testira svaki put kada se toplomer uključi. Ukoliko je detektovan nepravilan rad (netočnost merenja), ovo će biti naznačeno na displeju kao «ERR» i neće biti moguće obaviti merenje. U ovakvom slučaju toplomer mora biti zamenjen.

### Upotreba toplomera

Pre upotrebe, ne preporučuje se fizički kontakt sa toplomerom tokom najmanje 2 sata. Na ovaj način se koriste karakteristike antimikrobne bakarne obloge, kako je opisano u poglavlju «Karakteristike antimikrobne bakarne obloge». Upotreba antimikrobnog bakra je dodatak a ne zamena za standardne procedure zaštite od mikroorganizama. Korisnici moraju nastaviti sa primenom svih postojećih procedura zaštite od mikroorganizama i čišćenja. Preporučujemo čišćenje toplomera u skladu sa opisom datim u poglavlju «Čišćenje i dezinfekcija».

Odaberite metodu merjenja koji preferirate. Pri merenju temperature trenutna temperatura se kontinuirano prikazuje i simbol «°C» trepće. Kada se signalni ton oglaš (bip-bip-bip, 10 puta) i «°C» više ne treperi, to znači da se izmerena temperatura sada povećava za manje od 0,1 °C na svakih 16 sekundi i da je toplomer spreman za očitavanje.

Da biste produljili trajanje baterija isključite toplomer tako što ćete kratko pritisnuti dugme ON/OFF (uključi/isključi) ⓘ. U suprotnom toplomer će se automatski isključiti nakon otprilike 10 minuta.

### Čuvanje izmerenih vrednosti

Ukoliko, kada uključite toplomer, pritisnete i držite dugme ON/OFF (uključi/isključi) ⓘ više od 3 sekunde, automatski će se pojaviti maksimalna izmerena temperatura zapamćena tokom prethodnog merjenja. U isto vreme na displeju će se pojaviti znak «M» za memoriju. Oko 2 sekunde nakon što pustite dugme temperatura vrednost će nestati i toplomer je spreman za merenje.

#### Metode merenja / Normalna telesna temperatura

#### ► Putem usta (oralno) / 35,5 - 37,5 °C

Pozicionirajte toplomer u jedan od džepova ispod jezika, levo ili desno od korena jezika. Senzor za merenje ⓘ mora imati dobar kontakt sa tkivom. Zatvorite usta i dinstite rovnomerno kroz nos kako biste sprečili uticaj udahnutog/izdahnutog vazduha na merenje.
**Približno vreme merenja: 1 minuta!**

#### ► Putem anusa (rektalno) / 36,6 - 38,0 °C

Ovo je najpouzdanija metoda merenja i naročito je pogodna za merenje temperature kod beba i male dece. Pažljivo unesite senzor za merenje ⓘ 2 do 3 cm u analni otvor.

#### Približno vreme merenja: 1 minut!

#### ► Putem pazuha / 34,7 - 37,3 °C

Da biste dobili pouzdanije rezultate merenja preporučujemo merenje temperature oralno ili rektalno. Minimalno preporučeno vreme merenje je 3-5 minuta, bez obzira na zvučni signal.

#### Čišćenje i dezinfekcija

Čistite toplomer mekom, suvom krpom ili papinom maramicom nakvašenom izopropil alkoholom (70%). Ne dozvolite kontakt toplomera sa bilo kojim hemijskim razređivačem!

**Molimo Vas da nikada ne uranjate toplomer u tečnosti!**

#### Zamena baterije

Kada se u donjem desnom uglu displeja pojavi simbol «▼» (obrnuti trougao), baterija je istrošena i potrebno ju je zameniti. Kako biste zamenili baterije, skinite poklopac sa odeljka za baterije ⓘ na toplomeru. Zamenite istrošenu bateriju stavljajući + ka gore. Proverite da li su Vam odgovarajuće batrije pri ruci. Baterije se mogu kupiti u bilo kojoj radnji za prodaju električnih uređaja.

#### Tehničke specifikacije

<b>Vrsta:</b>	Maksimalni toplomer
<b>Raspon merenja:</b>	32 <span> </span> °C do 43,9 <span> </span> °C <p>Temp. &lt; 32<span> </span>°C: prikazuje «L» za niske (suviše niske)</p> <p>Temp. &gt; 43,9<span> </span>°C: prikazuje «H» za visoke (suviše visoke)</p>
<b>Tačnost merenja:</b>	± 0,1 <span> </span> °C između 34 <span> </span> °C i 42 <span> </span> °C
<b>Radni uslovi:</b>	10 - 40 <span> </span> °C; od 15-95 <span> </span> % maksimalne relativne vlažnosti
<b>Uslovi čuvanja:</b>	-25 - +60 <span> </span> °C; od 15-95 <span> </span> % maksimalne relativne vlažnosti
<b>Baterija:</b>	1,5f1,55 V; LR4f1
<b>Vek trajanja baterija:</b>	približno 4500 merenja (kada koristite novu bateriju)
<b>IP Klasa:</b>	IP2f1
<b>Referentni standardi:</b>	EN 12470-3, klinički toplomeri; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

#### Očekivani vek trajanja:

Ovaj aparat usklađen je sa zahtevima Direktive 93/42/EEC za medicinska sredstva.

Zadržano pravo na tehničke izmene.

#### Garancija

Odobravamo 5 godina garancije od datuma kupovine. Garancija neće obuhvatiti bilo kakva oštećenja prozrokovana nepravilnim rukovanjem. Baterija i pakovanje su isključeni iz garancije. Sve druge reklamacije na oštećenje su isključene. Reklamacije koje se odnose na garanciju moraju biti predate sa priloženim računom za toplomer.

Molimo Vas da dobro upakujete Vaš toplomer koji ne radi pravilno i pošaljete ga sa plaćenom poštom na adresu distributera kompanije Microlife.

### A lázermér leírása

- BE/KI gomb
- Kijelző
- Antimikrobiális réz bevonatú elemtartófedél
- Antimikrobiális réz bevonatú mérőfej

Ez a digitális antimikrobiális orvosi lázermérő magas pontosságú mérés-eket tesz lehetővé az emberi test hőmérséklet tartományában. Mindeközben csökkenti a mikróbák számát és minimalizálja a fertőző mikroorganizmusok elterjedését, magas biztonságot nyújtva a felhasználónak.

### Az antimikrobiális réz tulajdonságai

A speciális réz ötvözet által borított felületeknek erős antimikrobiális tulajdonságai vannak sokféle mikroorganizmusok ellen\*. A réz ötvözetek antimikrobiális réz ionokat Cu+ bocsátanak ki, melyek amikor mikróbákkal és baktériumokkal találkoznak, roncsolják a sejtmembránt, ezáltal elpusztítják ezeket a mikroorganizmusokat. Ez a folyamat csökkenti a mikróbák számát a rézezt borított felületen és – a «halo jelenség» miatt – ezzel egy időben drasztikusan csökkenti a kórokozók számát a hőmérő többi felületén is. Antimikrobiális réz ötvözetet tartalmazó hőmérők drasztikusan csökkentik a mikróbiális flórát, minimalizálják a fertőző mikroorganizmusok elterjedését, ezáltal magas biztonságot nyújtanak a végfelhasználónak.

\*Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.

### Biztonsági előírások

- A készülék kizárólag testhőmérséklet mérésére használható!
- A csipogó hangjelzés megszűlőalásig tartó minimális mérési időt mindig be kell tartani!
- Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, mert annak kisebb alkotóelemei esetleg lenyelhetik. Legyen tisztában annak veszélyével, hogy ha a készülékhöz vezetékek, csövek tartoznak, azok fulladást okozhatnak!
- Ne használja az apparát u blizini jakih elektromágneses erőterében, például mobiltelefon vagy rádió közelében! Tartson minimum 3,3 m távolságot ezektől a készülékek használatakor!
- Óvja a készüléket az eséstől és ütéstől!
- Kerülje a 60 °C-nál magasabb környezeti hőmérsékletet! Kifőzni stajvirat instrument u ključavu vodu!
- Preporučujemo da svake dve godine ili nakon mehaničkog udara (npr. u slučaju pada) testirate da li toplomer obavlja tačno merenje. Molim Vas kontaktirajte Microlife-Servis da biste ugovorili ovo testiranje.

**UPOZORENJE:** Rezultat merenja ovim uređajem nije dijagnoza! Nemojte se oslanjati samo na rezultat merenja.

Baterije i električni aparati moraju biti uklonjeni u skladu sa lokalnim važećim pravilima, ne sa otpadom iz domaćinstva.

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo.

BF tipusú védelem

Ne dvességtől óvándó!

Čuvati na suvom

### A lázermérő bekapcsolása

A lázermérő bekapcsolásához nyomja meg a BE/KI kapcsolót ⓘ; egy rövid csipogó hang jelzi, hogy a lázermérő bekapcsol, és a készülék önellenőrzésre megértéti. Ilyenkor minden ábra megjelenik a kijelzőn. Ha a környezeti hőmérséklet kisebb, mint 32 °C, akkor egy «L» és egy villogó «°C» jelenik meg a kijelzőn ⓘ. A lázermérő most használatra kész.

### A működőképesség ellenőrzése

A lázermérő minden bekapcsoláskor automatikusan ellenőrzi, hogy működőképese-e. Ha bármilyen rendellenességet (mérési pontatlanságot) észlel, akkor ezt a megjelenő «ERR» felirat jelzi, és a mérés nem lehetséges. Ebben az esetben a lázermérőt ki kell cserélni.

### A lázermérő használata

Használat előtt legalább 2 óráig ne érje fizikai kontaktus a lázermérőt. Ez előfeltétele, hogy «Az antimikrobiális réz tulajdonságai» részben leírtak teljesüljenek. Az antimikrobiális réz használata csak egy